

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) – 1986
يُسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

إلوكوم® غسول

مومتازون فوروات 0.1%
Mometasone furoate 0.1%

كل غرام يحتوي على 1 ملغ مومتازون فوروات.
لقائمة المواد غير الفعالة أنظر بند 6 "معلومات إضافية". أنظر أيضًا بند 2.5 "معلومات مهمة بخصوص جزء من مركبات إلوكوم غسول".

اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء.

- تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن إلوكوم غسول. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.
- هذا الدواء وصف لأجلك. لا تعطه إلى آخرين. فهو قد يسبب الضرر لهم حتى إذا بدا لك أن مرضهم مماثل.

1. لأي غرض مُخصص إلوكوم غسول؟

1.1 ما هو إلوكوم غسول؟

الفصيلة العلاجية: إلوكوم غسول ينتمي إلى مجموعة أدوية تدعى كورتيكوستيرويدات موضعية. كورتيكوستيرويدات موضعية هي صاحبة فعالية مضادة للالتهاب. تُدفع هذه الأدوية على سطح الجلد لتخفيف الاحمرار والحكة الناتجة عن مشاكل جلد معينة.

1.2 لأي غرض يُستعمل إلوكوم غسول؟

إلوكوم غسول يُستعمل لتخفيف الالتهاب والحكة الناتجة عن مشاكل في الجلد وفي فروة الرأس التي تستجيب لكورتيكوستيرويدات، مثل الصدفية أو التهاب الجلد التأتبي لدى البالغين ولدى الأطفال.

ما هي الصدفية؟

الصدفية هي مرض جلدي به تتشكل بقع وردية، مثيرة للحكة، مغطاة بالقشرة على المرفقين، الركبتين، فروة الرأس وعلى أجزاء أخرى من الجسم.

ما هو التهاب الجلد؟

التهاب الجلد هو وضع الناتج كرد فعل من الجلد لعوامل خارجية مثل مواد تنظيف، التي تتسبب بأن يكون الجلد أحمر ويحك.

2. قبل استعمال إلوكوم غسول

2.1 لا يجوز استعمال إلوكوم غسول إذا:

- كنت أرجي (حساس) لمومتازون فوروات، لأحد مركبات إلوكوم غسول الأخرى (أنظر البنود 2.5 و- 6)، أو لأدوية أخرى مشابهة
 - كنت تعاني من مشاكل أخرى في الجلد أو فروة الرأس لأنها من الممكن أن تتفاقم، الحُمق (جدري الماء)، الهريس النطاقي، تآليل، تلوّثات جلد أخرى، قرحة جلدية؛ جروح، ضمور الجلد (ترقق الجلد)
- استشر طبيبك أو الصيدلي في حال كنت غير متأكد.

2.2 تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال إلوكوم غسول

إتصل بطبيبك إذا تفاقت الصدفية الخاصة بك أو إذا ظهرت لديك تحت الجلد انتفاخات بارزة التي تحتوي على قيح. إتصل بطبيبك فوراً إذا كنت تختبر ضبابية في الرؤية أو اضطرابات أخرى في الرؤية.

إذا أصبح جلدك أو فروة رأسك مُتهيجان أو حساسان بعد استعمال إلوكوم غسول، عليك إيقاف استعماله وإخبار طبيبك. إذا كنت تعتقد أنك طورت تلوّث على جلدك أو على فروة رأسك خلال استعمال إلوكوم غسول، عليك إخبار طبيبك. الأعراض الجانبية التي من الممكن أن تظهر مع كورتيكوستيرويدات للاستنشاق أو للبلع قد تحدث أيضاً مع كورتيكوستيرويدات للاستعمال الجلدي، خاصة لدى الرضع والأطفال.

إذا كنت تستعمل الغسول بكمية أكبر من الكمية الموصى بها و/أو لفترة زمنية أطول من الموصى بها، قد يؤثر الأمر على مستويات هرمونات معينة في الجسم، خاصة لدى الرضع والأطفال.

قد تؤدي التغييرات في الهرمونات لدى البالغين في أحيان نادرة إلى انتفاخ أو تدور الوجه، ضعف، تعب، ودوار وقت الوقوف أو الجلوس.

لا يجوز التدخين أو الاقتراب من نيران مكشوفة - خطر لحروق صعبة. قمائش (ملايس, شراشف, ضمادات وما شابه) الذي كان يتلامس مع هذه المستحضرات يشتعل بسهولة أكبر وبشكل خطر لحريق وخيم. غسل الملابس والشراشف قد يقلل تراكم المستحضرات لكن لا يزيلها تمامًا.

الأطفال والمراهقين

بما أنه لم يتم إثبات معطيات نجاعة وسلامة عند استعمال إلوكوم غسول لدى الأطفال دون عمر سنتين, استعمال الدواء في مجموعة العمر هذه غير موصى به. هناك حاجة للحذر بشكل خاص عند استعمال هذا الدواء لدى الأطفال والمراهقين. الاستعمال في مجموعة الأعمار هذه مُلزم بإشراف طبي. إذا تم استعمال غسول بكمية أكبر من الكمية الموصى بها و/أو لفترة زمنية أطول من الموصى بها, الأمر قد يؤثر على هرمونات الطفل. هذا قد يؤدي إلى:

- تأخرات في النمو والتطور
- انتفاخ أو تدور الوجه

2.3 تفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تأخذ, أو إذا أخذت في الآونة الأخيرة, أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات تغذية, أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

2.4 الحمل والإرضاع والخصوبة

إذا كنت حامل أو مرضعة, إذا كنت تعتقدين بأنك قد تكونين حامل أو أنك تخططين للحمل, إستشيرى طبيبك أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء.

2.5 معلومات مهمة بخصوص جزء من مركبات إلوكوم غسول

إلوكوم غسول يحتوي على بروبيلين جليكول (propylene glycol), الذي من الممكن أن يسبب تهيج في الجلد.

3. كيف تستعمل إلوكوم غسول؟

يجب دائمًا استعمال إلوكوم غسول وفقًا لتعليمات الطبيب. عليك التحقق مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا بخصوص الجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج يُحددان من قبل الطبيب فقط. الجرعة الاعتيادية عادة هي: يجب تدليك عدة قطرات من إلوكوم غسول بلطف لداخل المنطقة المصابة في الجلد أو في فروة الرأس, مرة واحدة في اليوم. يجب التدليك بلطف وبشكل جذري حتى إمتصاص الدواء. يجب التدخين بواسطة الإصبع وبعد ذلك غسل الإصبع بشكل جذري.

إلوكوم غسول غير مُخصص للاستعمال لدى الأطفال دون عمر سنتين.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

لا يجوز البلع, للاستعمال الخارجي فقط.

عليك دائمًا اتباع هذه التعليمات عند استعمال إلوكوم غسول:

لا يجوز استعمال إلوكوم غسول على وجهك أو لدى الأطفال لمدة تزيد عن 5 أيام. لا يجوز دهن إلوكوم غسول تحت حفاظ طفلك, لأن ذلك يُسهل اختراق المركب الفعال من الدواء عن طريق الجلد ومن الممكن أن يسبب أعراض غير مرغوب فيها.

عليك التحقق مع الطبيب قبل تغطية المناطق المعالجة بضمادات أو لصقات. لا يجوز تغطية المناطق المعالجة في الوجه أو لدى الأطفال بضمادات أو لصقات.

لا يجوز استعمال كمية كبيرة من إلوكوم غسول على مناطق واسعة من الجسم لفترة طويلة (على سبيل المثال, كل يوم لمدة أسابيع أو شهور كثيرة).

لا يجوز الاستعمال داخل أو حول العينين, بما في ذلك الجفون, بسبب الاختطار النادر جدًا لزرق أو ساد (كاتاراكت). إمتنع عن التماس مع أنسجة مخاطية (على سبيل المثال, في الفم وفي الأنف). في حال التماس يجب الغسل بشكل جذري.

إذا استعملت إلوكوم غسول بكمية أكبر من الموصى بها

إذا أنت (أو شخص آخر) بلع/ت إلوكوم غسول عن طريق الخطأ, لا يفترض أن تحدث أي مشاكل. لكن, إذا كنت قلقًا, عليك رؤية طبيبك.

إذا كنت تستعمل إلوكوم غسول بكميات متقاربة أكثر مما أنت بحاجة إليه, أو على مساحات واسعة من الجسم, قد يؤثر ذلك على مستويات جزء من هرموناتك. لدى الأطفال, قد يؤثر ذلك على نموهم وتطورهم.

إذا لم تستعمل إلوكوم غسول كما قيل لك, واستعملته بفترات متقاربة أكثر من اللازم و/أو لفترة طويلة, عليك إخبار طبيبك.

إذا نسيت استعمال إلوكوم غسول
من المهم استعمال إلوكوم غسول وفقاً لتعليمات الطبيب. إذا نسيت استعمال إلوكوم غسول في الوقت الصحيح, استعمله وقت تذكرك, وعندها استمر كالسابق.

إذا توقفت عن استعمال إلوكوم غسول
إذا كنت تستعمل إلوكوم غسول لفترة طويلة ويبدو أن مشكلة جلدك أو فروة رأسك تحسنت, لا يجوز وقف الاستعمال بإلوكوم غسول بشكل مفاجئ. إذا قمت بفعل ذلك, من الممكن أن تكتشف بأن جلدك وفروة رأسك أصبحتا حمراوين وتلاحظ بلسع وحرقة. لمنع ذلك, عليك التحدث مع طبيبك لكي يخفض بشكل تدريجي وتيرة استعمال إلوكوم غسول حتى توقف العلاج بشكل تام.
لا يجوز تناول أدوية في الظلام! يجب التحقق من المصق والجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. يجب وضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.
إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء, إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

ككل أي دواء, قد يسبب استعمال إلوكوم غسول أعراض جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تفزع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من الممكن أن لا تعاني من أي واحد منها.

بعض الأشخاص قد يكتشفون بأنهم يعانون من جزء من الأعراض الجانبية التالية بعد استعمال إلوكوم غسول:
ردود فعل تحسسية في الجلد, تلوثات جلد بكتيرية وثانوية, حب الشباب, التهاب و/أو تلوث بصيلات الشعر, ضمور الجلد, علامات حمراء مصحوبة بالحصف, بهوت لون الجلد, حرقة, لسع, حكة, نخز (اخضرار), نمو مفرط للشعر, تليّن الجلد وعلامات التمدد, رؤية ضبابية.
أعراض جانبية أخرى التي قد تظهر عند استعمال كورتيكوستيرويدات موضعية هي جفاف الجلد, تهيج الجلد, التهاب الجلد, التهاب الجلد حول الفم وشعيرات دموية متوسعة.

إذا ظهر عرض جانبي, إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة, عليك استشارة الطبيب.

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجه إلى استمارة الكترونية للتبليغ عن الأعراض الجانبية, أو عن طريق الدخول للرابط: <https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيف تخزن إلوكوم غسول؟

- تجنب التسمم! هذا الدواء, ككل دواء آخر, يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع ونظرهم وبذلك تمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب!
- لا يجوز استعمال إلوكوم غسول بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.
- يجب التخزين بدرجة حرارة التي لا تزيد عن 25 درجة مئوية.
- بعد الفتح لأول مرة, يمكن الاستعمال لمدة 3 شهور.
- لا يجوز التخلص من الأدوية عن طريق مصرف المياه أو النفايات المنزلية. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد في الاستعمال. هذه الخطوات سوف تُساهم في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

6.1 ماذا يحوي إلوكوم غسول

إضافة إلى المركب الفعال إلوكوم غسول يحتوي أيضاً على:

isopropyl alcohol, propylene glycol, sodium dihydrogen phosphate dihydrate,
hydroxypropyl cellulose, phosphoric acid, purified water.

6.2 كيف يبدو إلوكوم غسول وما هو محتوى العبوة

إلوكوم غسول هو غسول عديم اللون حتى أوف وايت. متوفر في قوارير التي تحتوي على 20 ملل.

6.3 المنتج:

مارك شارپ ودوهم كورب., نيو جيرسي, الولايات المتحدة الأمريكية.

6.4 صاحب التسجيل:

شركة مارك شارپ ودوهم (إسرائيل -1996) م.ض, ص.ب 7121, بيتح-تكفا 49170.

تم تنقيحها في 12/2020

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 137-48-28715

للتبسيط وتسهيل القراءة, تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. بالرغم من ذلك, الدواء مُخصص لكلا الجنسين.